

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 1999 tot invoeging van artikel 6bis van de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 1972 inzake de syndicale vorming

Convention collective de travail du 21 juin 1999 portant insertion de l'article 6bis dans la convention collective de travail du 1er mars 1972 concernant la formation syndicale

HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied

CHAPITRE I - Champ d'application

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de werklieden en de werksters van de ondernemingen welke onder het paritair comité van de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Article 1 - La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux ouvriers/ouvrières des entreprises ressortissant à la commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

HOOFDSTUK II - Voorwerp

HOOFDSTUK II - Objet

Artikel 2 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst strekt tot het regelen van de problemen die verband houden met het feit dat de sociale verkiezingen met één jaar uitgesteld worden gelet op de Wet van 5 maart 1999 met betrekking tot de sociale verkiezingen verschenen in het Belgisch Staatsblad van 18 maart 1999.

Article 2 - La présente convention collective de travail règle les problèmes liés au report des élections sociales d'un an en application de la loi du 5 mars 1999 relative aux élections sociales, parue au Moniteur belge du 18 mars 1999.

HOOFDSTUK III - Duur van de afwezigheden wegens het bijwonen van cursussen en seminaries

CHAPITRE III - Durée des absences pour la participation à des cours et séminaires

Artikel 3 - Er wordt een artikel 6bis ingevoegd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 maart 1972 luidt als volgt :

Article 3 - Il est inséré un article 6bis dans la convention collective de travail du 1er mars 1972 rédigé comme suit:

"Ten gevolge van het uitstel van de sociale verkiezingen van het jaar 1999 naar het jaar 2000 wordt voor het bijkomend jaar, de duur van de afwezigheden wegens bijwonen van cursussen en seminaries vermeerderd met 2,5 dagen per effectief mandaat tot aan de installatie van de syndicale delegaties na de sociale verkiezingen van het jaar 2000."

"En raison du report des élections sociales de 1999 à 2000, la durée des absences pour la participation à des cours et séminaires pour l'année supplémentaire est prolongée de 2,5 jours par mandat effectif jusqu'à la date de l'installation de la délégation syndicale après les élections sociales de l'an 2000."

HOOFDSTUK IV - Duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst

CHAPITRE IV - Durée de la présente convention collective de travail

Artikel 4 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 13 april 1999 . Ze wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan door elke partij worden opgezegd, mits betekening van een opzegging van 6 maanden met een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

Article 4 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 13 avril 1999. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de 6 mois par une lettre recommandée par la poste adressée au Président de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

NEUWLECONING DEROT | REGISTR. EN REEST. | 22 -06- 1999 | // -07- 1999 | 51.492 / 6/111